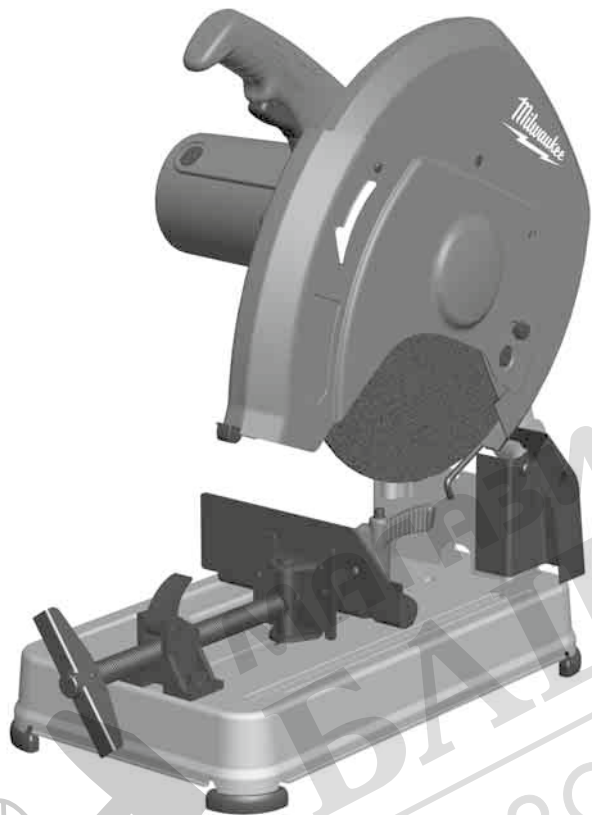


Milwaukee[®]

Nothing but **HEAVY DUTY**[®].



CHS 355

Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet

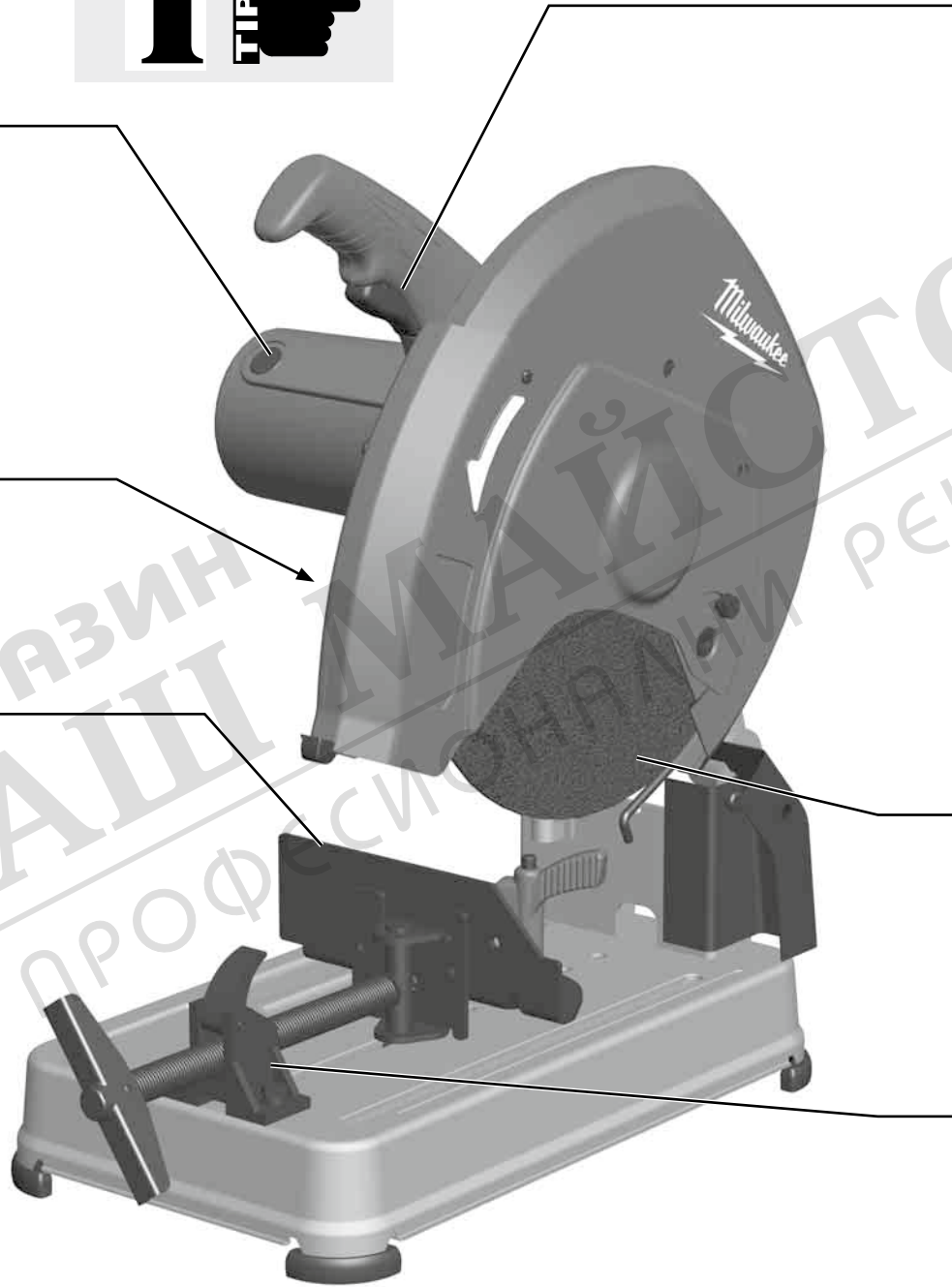
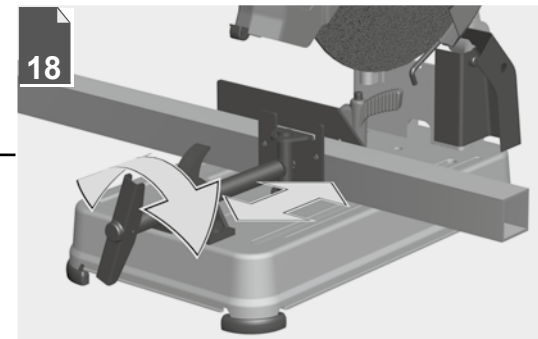
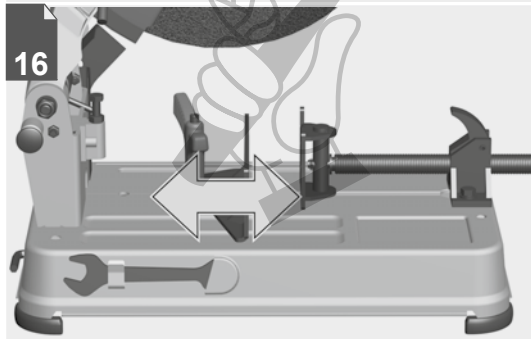
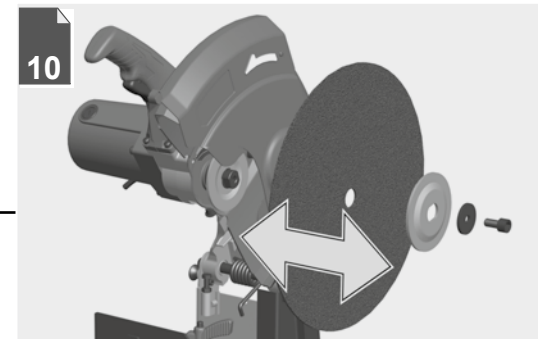
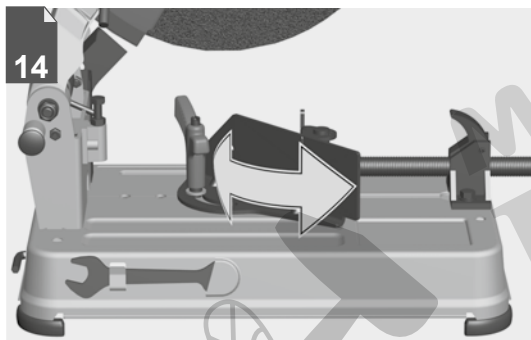
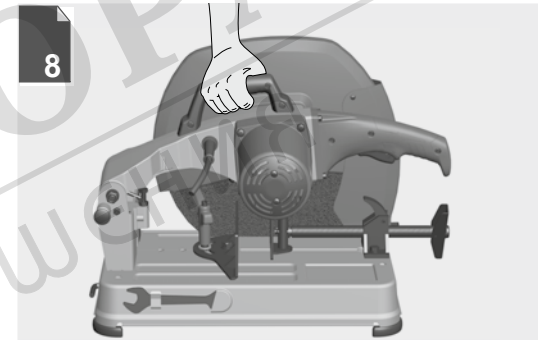
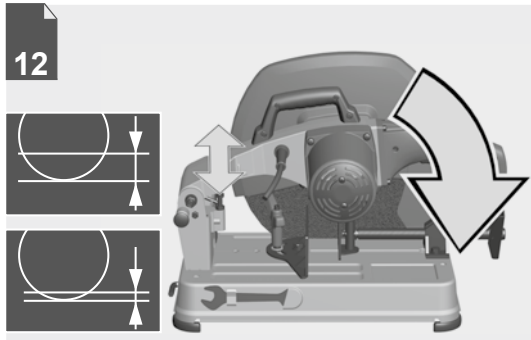
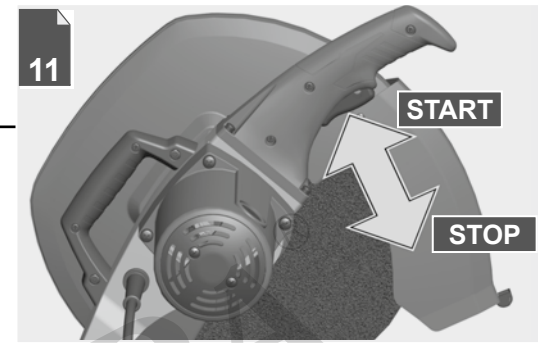
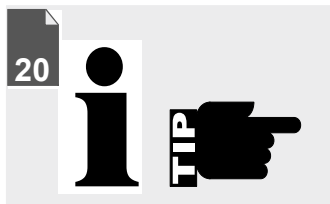
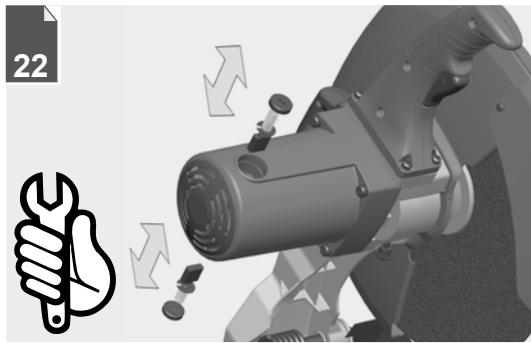
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k
používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство
по эксплуатации
Оригинално ръководство за
експлоатация
Instrucțiuni de folosire
originale
Оригинален прирачник за
работа
Оригінал інструкції з
експлуатації
التعليمات الأصلية

МАЙСТОРА[®]
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

ENGLISH		Picture section with operating description and functional description	4
DEUTSCH		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4
FRANÇAIS		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	4
ITALIANO		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4
ESPAÑOL		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4
PORTUGUES		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4
NEDERLANDS		Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4
DANSK		Billedel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4
NORSK		Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4
SVENSKA		Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	4
SUOMI		Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	4
ΑἘἘἘἘἘἘ		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4
TÜRKÇE		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4
ČESKY		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	4
SLOVENSKY		Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	4
POLSKI		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4
MAGYAR		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4
SLOVENSKO		Del slikez opisom uporabe in funkcij	4
HRVATSKI		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	4
LATVISKI		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4
LIETUVIŠKAI		Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4
EESTI		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4
РУССКИЙ		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	4
БЪЛГАРСКИ		Част със снимки с описания за приложение и функции	4
ROMÂNIA		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	4
МАКЕДОНСКИ		Дел со слики со описи за употреба и функционирање	4
УКРАЇНСЬКА		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	4
عربي		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	24
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	29
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	34
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	39
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	44
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	49
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	54
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	59
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	64
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	69
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkien selitykset.	74
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	79
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	84
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	89
Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	94
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	99
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	104
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	109
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	114
Teksta daļa ar tehnikajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	119
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	124
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	129
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	134
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	139
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	144
Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	149
Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	154
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	163



Description see text section.

Beschreibung siehe Textteil.

Description, voir la partie textuelle.

Descrizione vedi sezione di testo.

Ver descripción en el párrafo de texto.

Para a descrição veja o texto.

Beschrijving zie tekstgedeelte.

Se beskrivelse i tekstdelen

Se i tekstdelen for beskrivelse

Beskrivning, se textdel.

Kuvaus katso tekstiosio.

Περιγραφή βλέπε τμήμα κειμένου.

Metin bölümündeki açıklamalara dikkat ediniz.

Popis viz textovou část

Opis pozri textovú časť.

Opis znajdziesz we fragmencie tekstowym.

A leírás lásd a szöveges részen.

Za opis glejte razdelek z besedilom.

Za opis pogledajte odjeljak s tekstom.

Aprakstu skatiet teksta sadaļā.

Aprašymą žr. teksto skirsnys.

Vaadake kirjeldust tekstiosast.

Для описания см. раздел текста

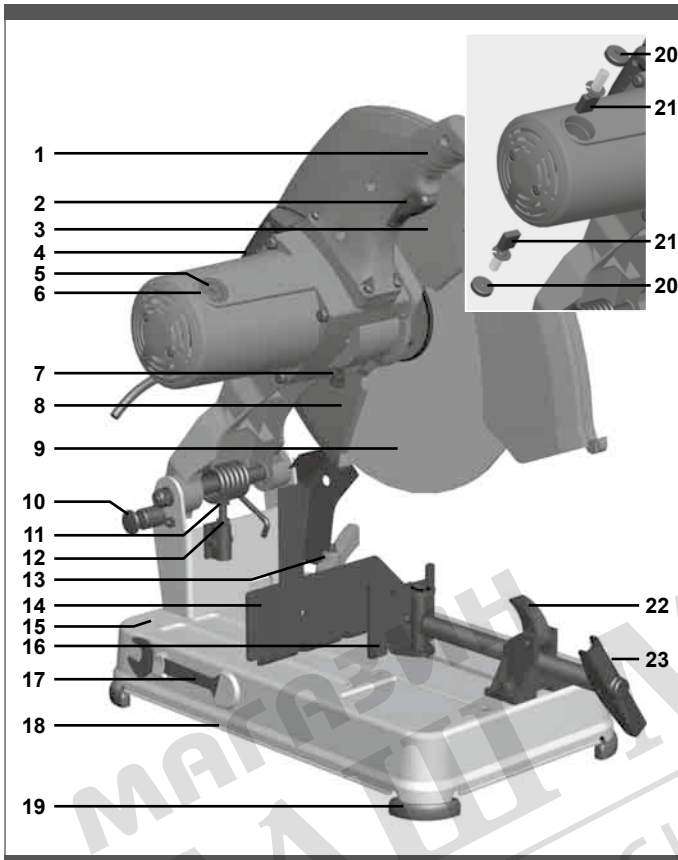
За описанието вж. текстовата част.

Descriere, a se vedea secțiunea de text.

Опис видете го делот со текст.

Опис див. у відповідному розділі тексту.

الوصف أنظر جزء النصوص



Accessory - Not included in standard equipment.

Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten.

Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison.

Accessorio - Non incluso nella dotazione standard.

Accessorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.

Acessório - Não incluído no equipamento normal.

Toebehoren - Wordt niet meegeleverd.

Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsområdet.

Tilbehør - ingår ikke i leveransen.

Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget.

Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen.

Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης.

Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir.

Příslušenství není součástí dodávky.

Prisluženstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy.

Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.

Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve.

Oprema - ni vsebovana v obsegu dobave.

Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana.

Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās.

Priedas - neįeina į tiekimo komplektaciją.

Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti.

Дополнитель - В стандартную комплектацию не входит.

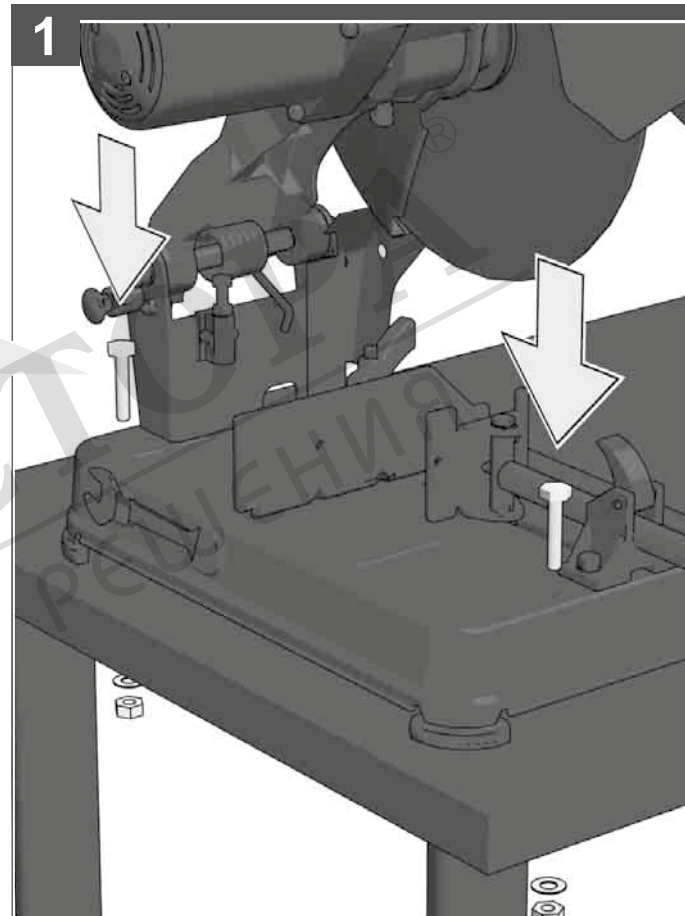
Аксессуары - Не се съдържат в обема на доставката.

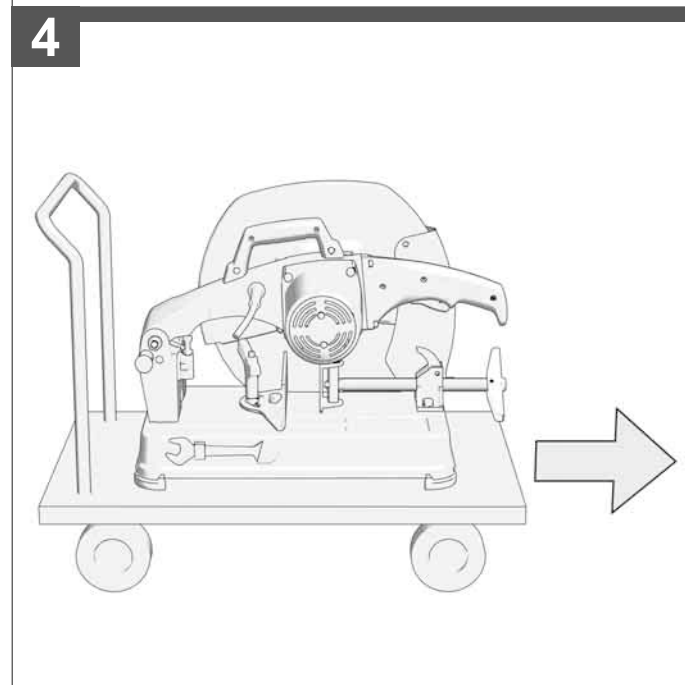
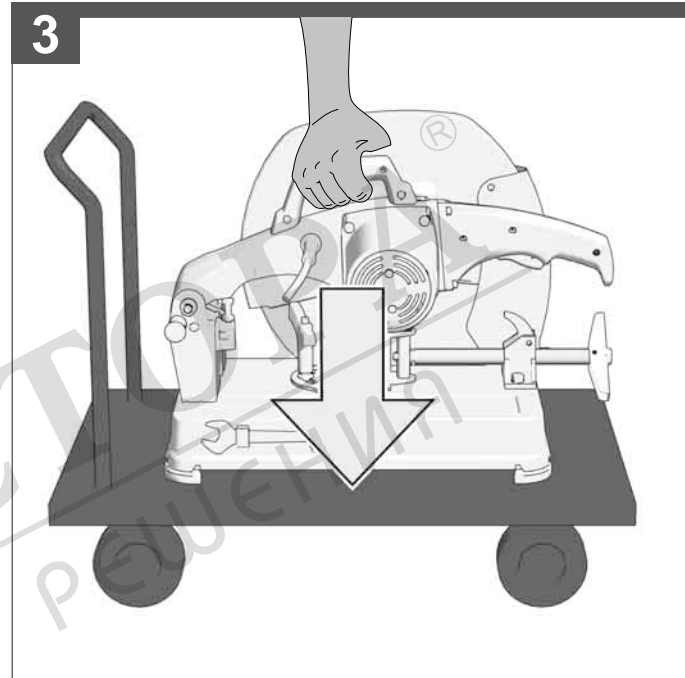
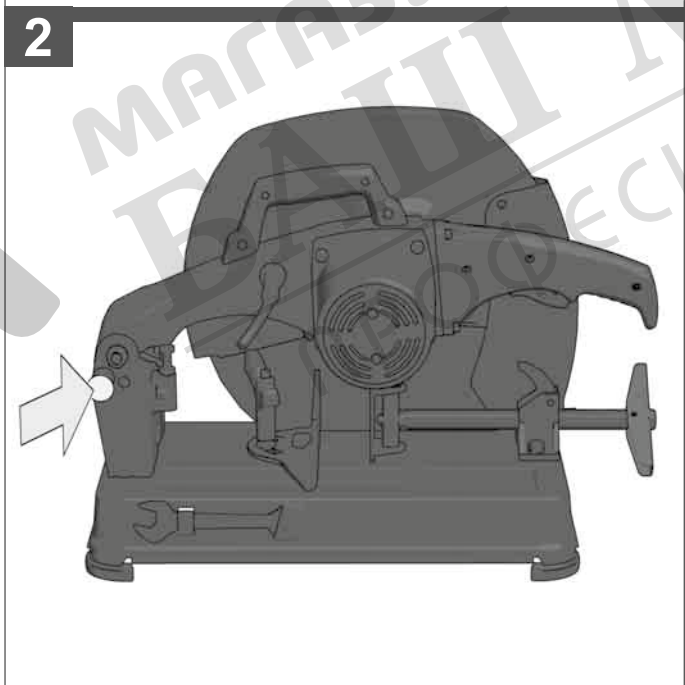
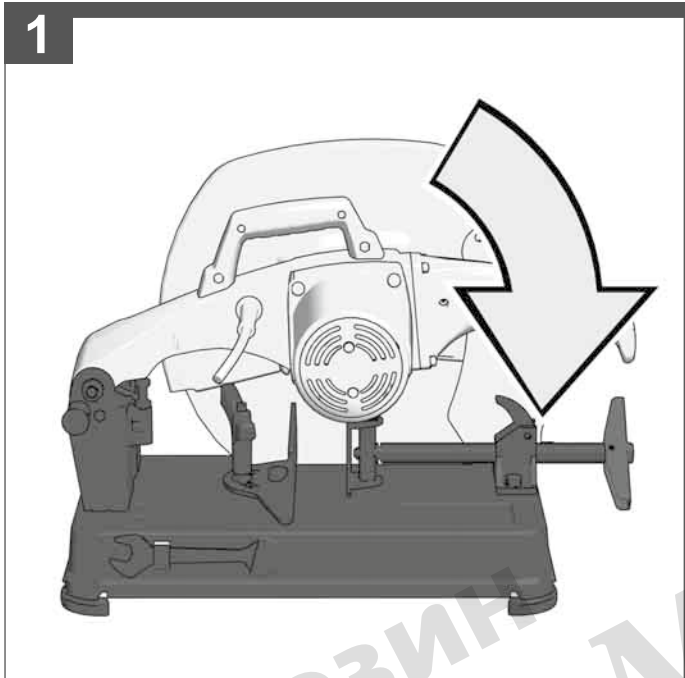
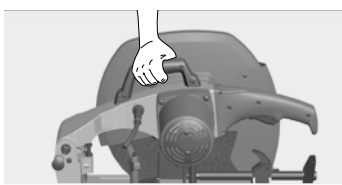
Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard.

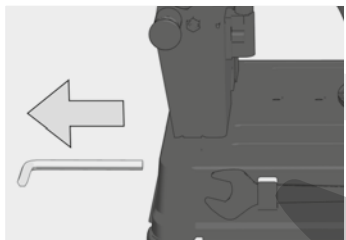
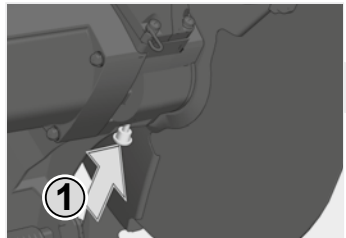
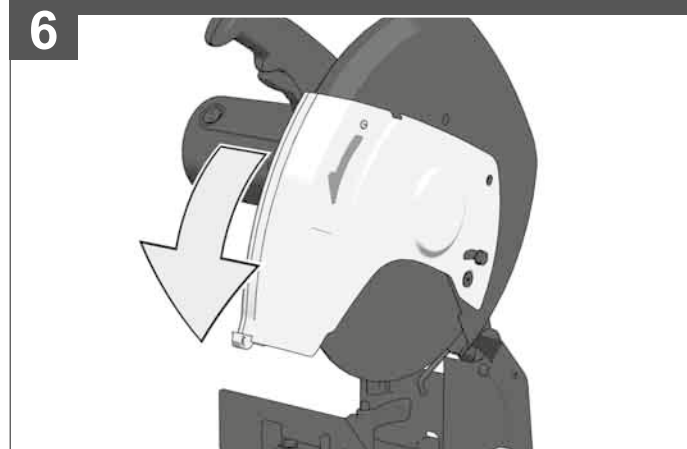
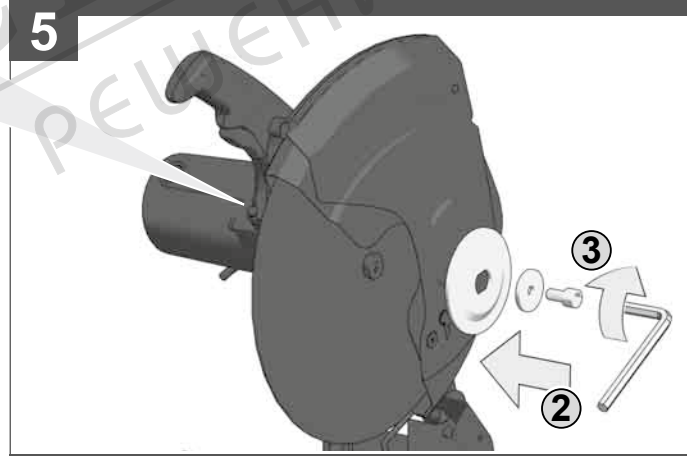
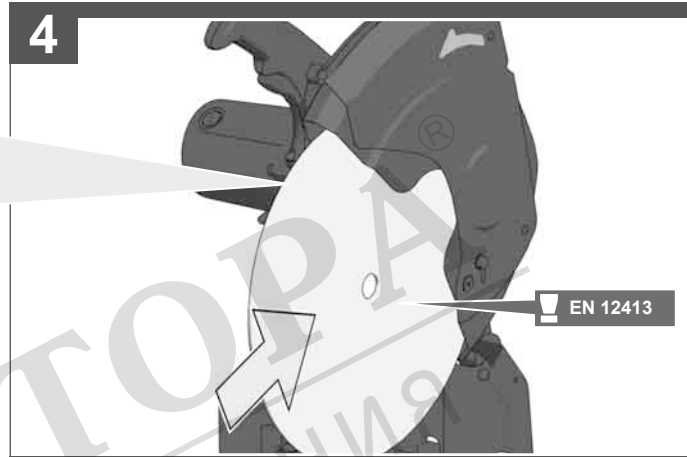
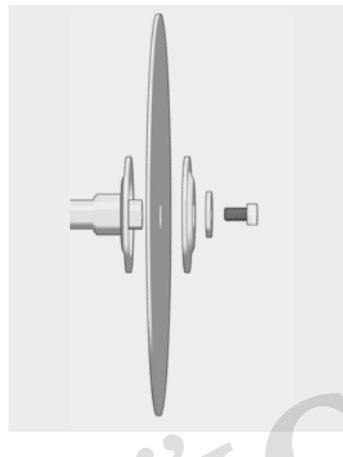
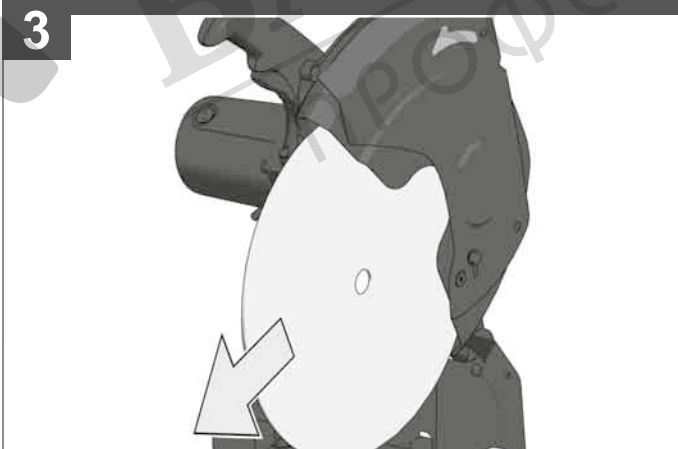
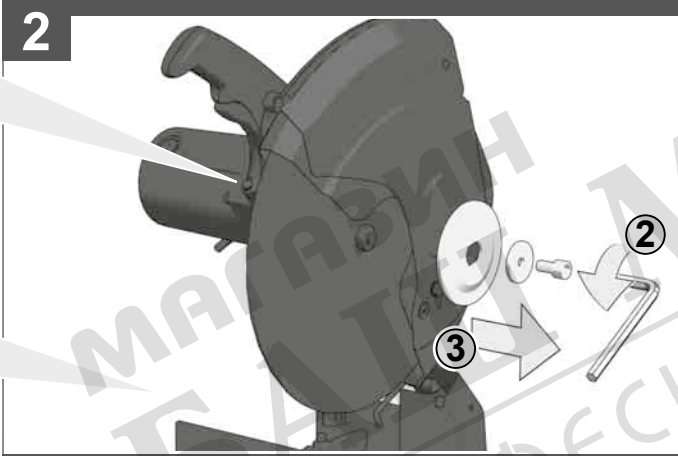
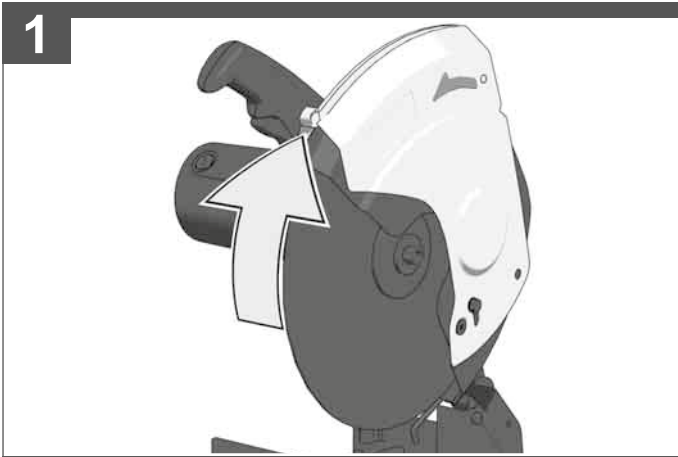
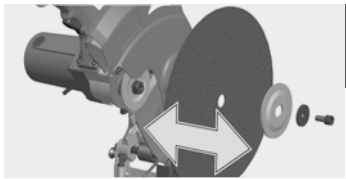
Дополнителна опрема - Не е включена во стандардната.

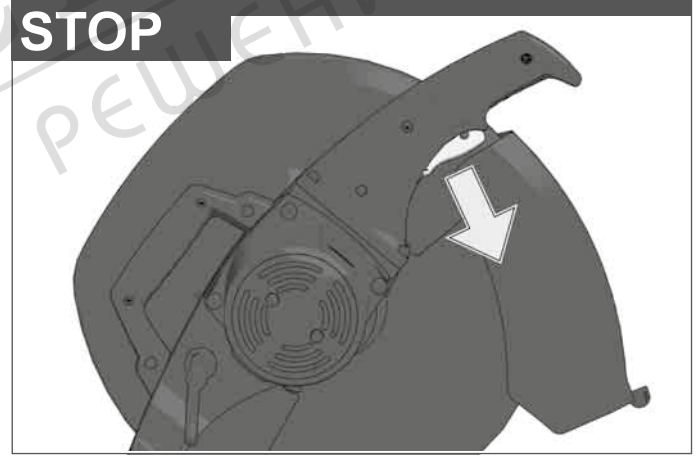
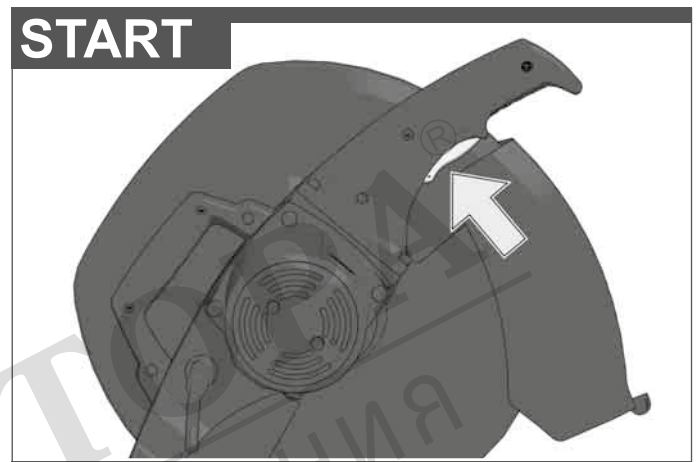
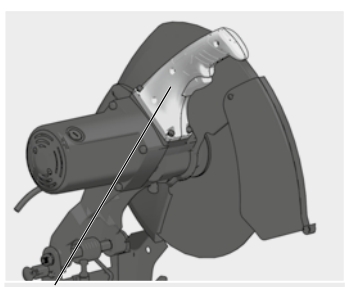
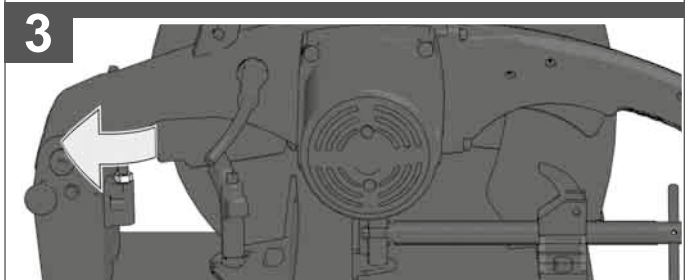
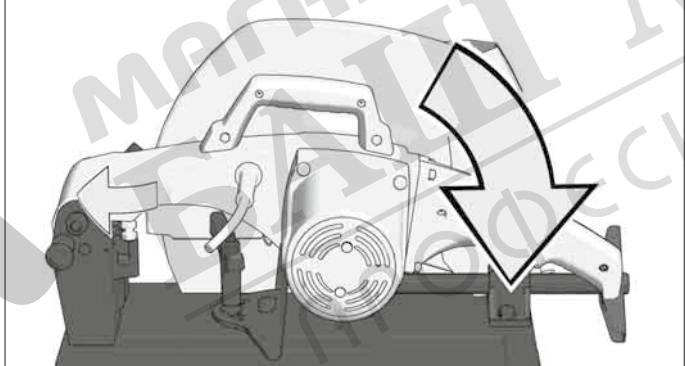
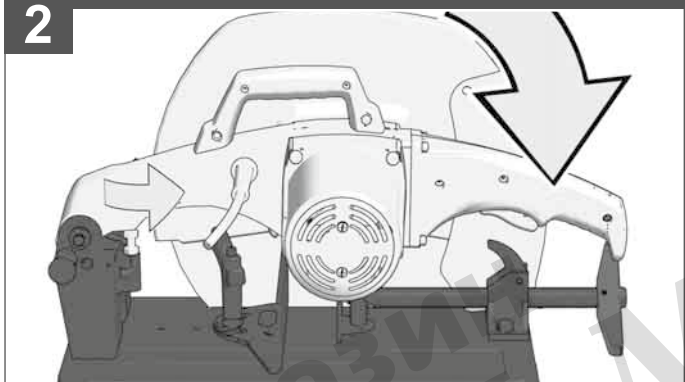
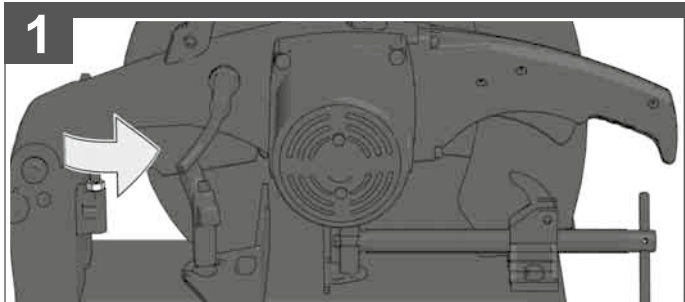
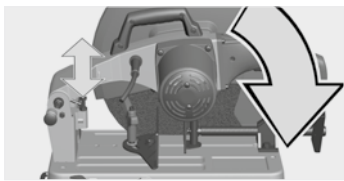
Комплектуючі - не входять в обсяг постачання.

الملحق - ليس مدرجًا كمعدة قياسية، متوفر كملحق.

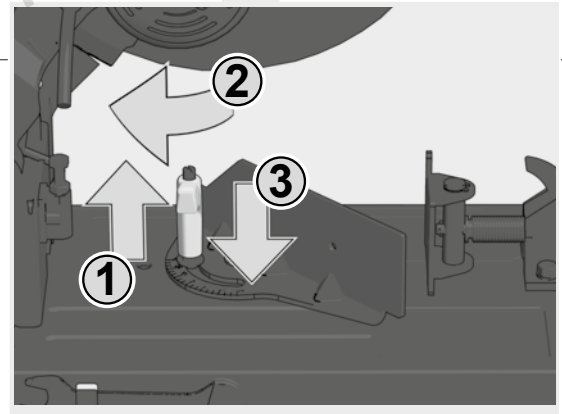
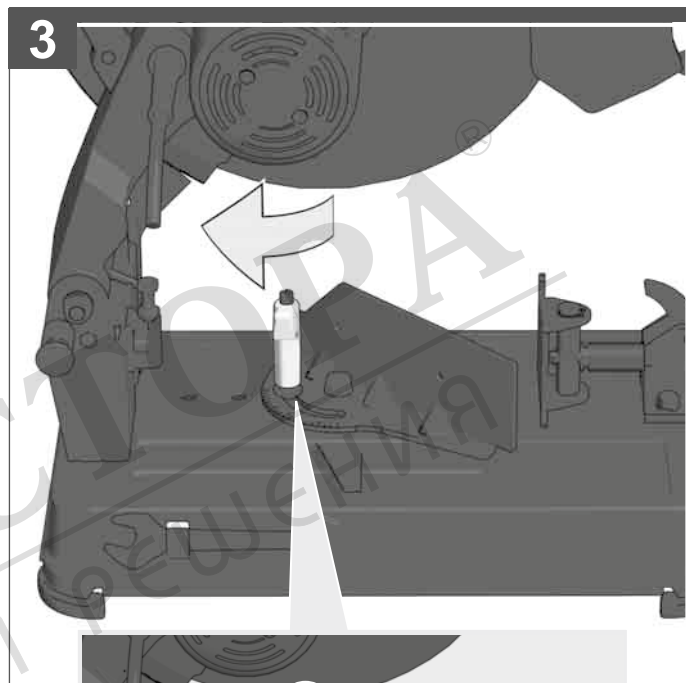
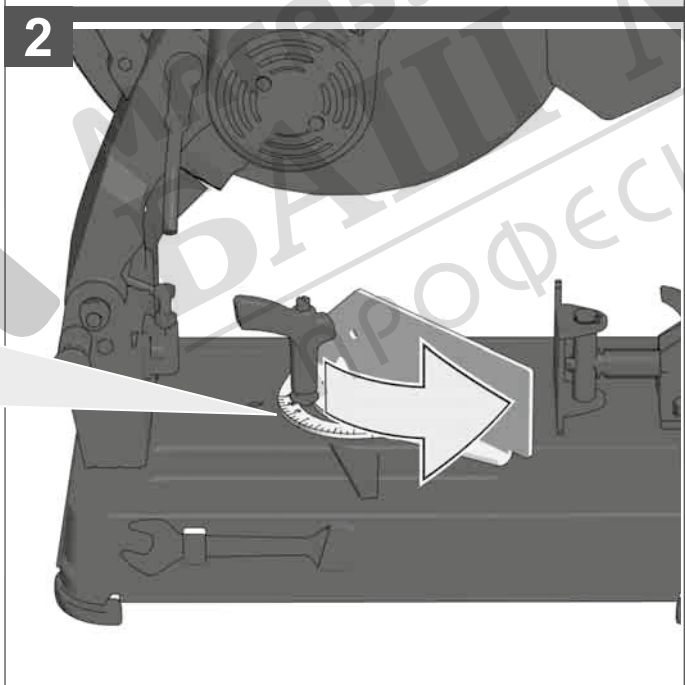
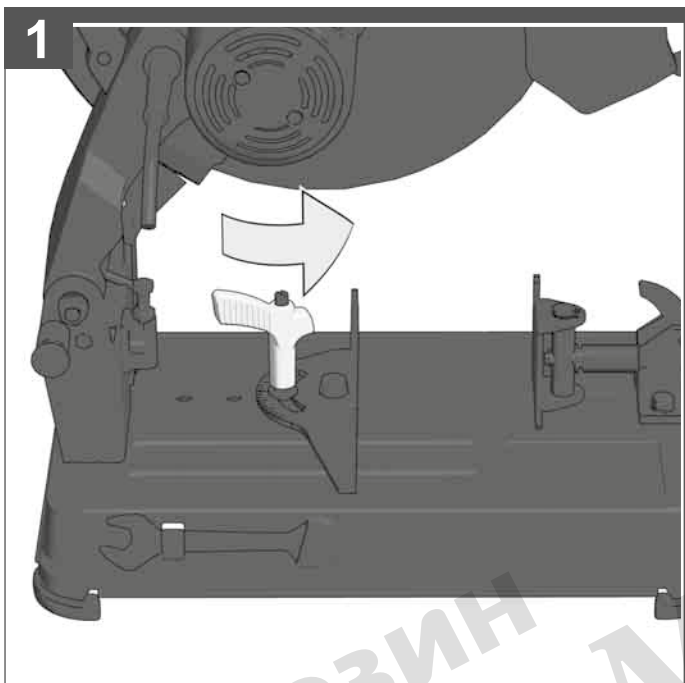
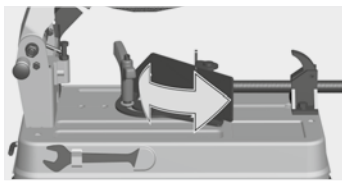


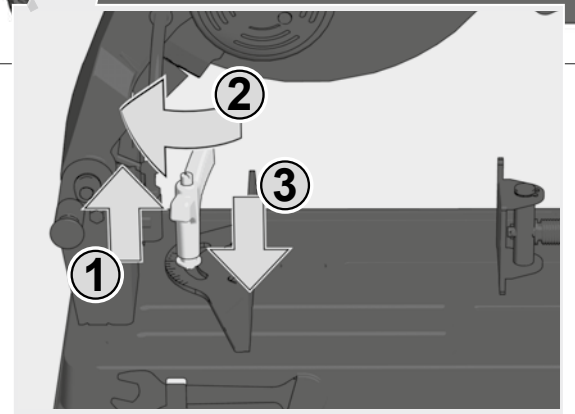
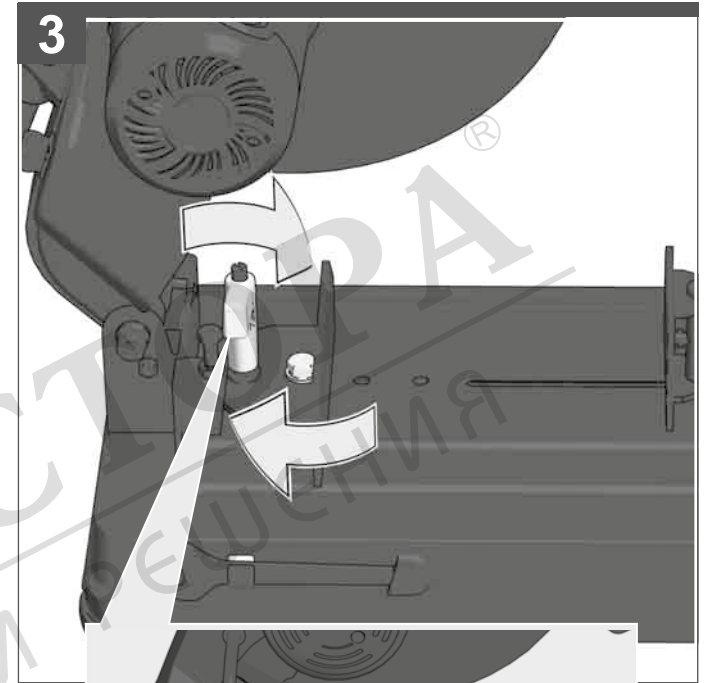
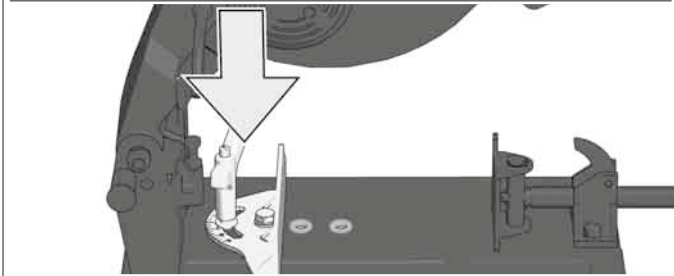
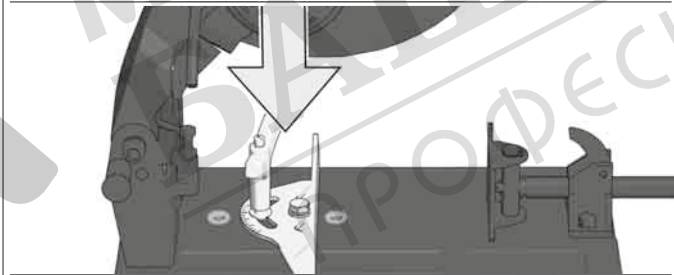
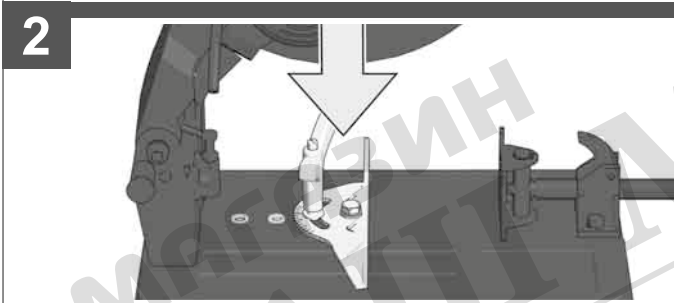
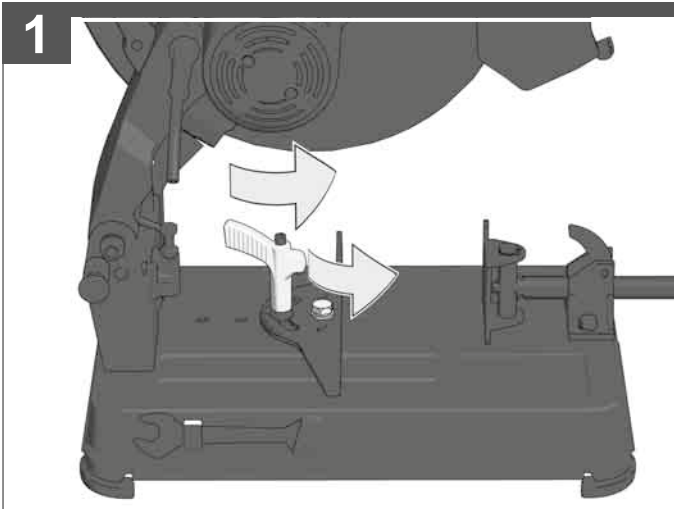
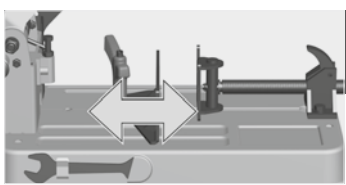


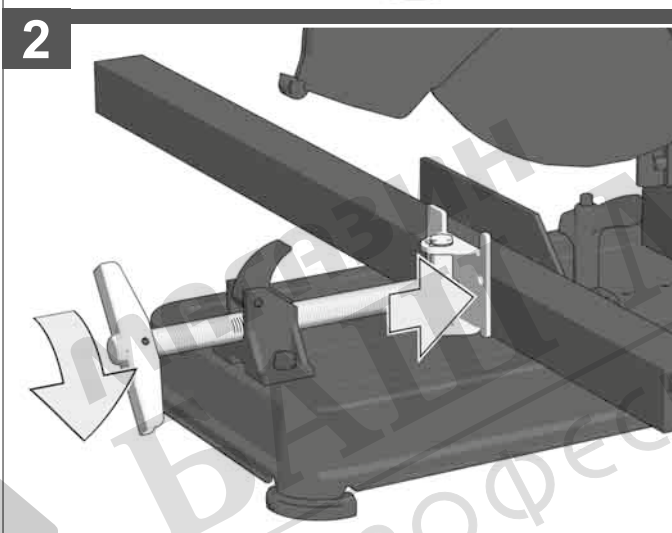
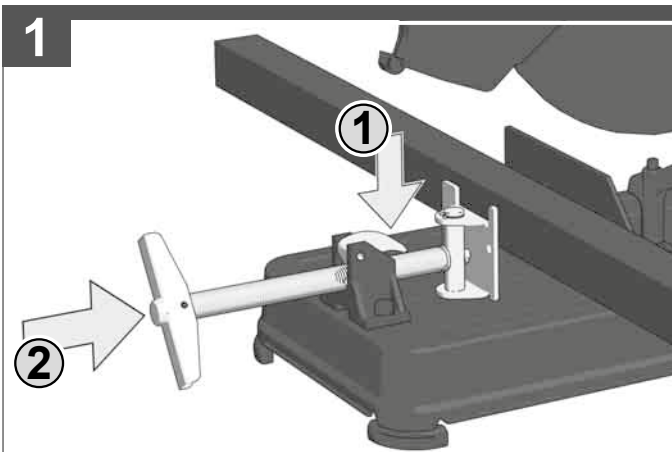




- Handle (insulated gripping surface)
- Handgriff (isolierte Grifffläche)
- Poignée (surface de prise isolée)
- Impugnatura (superficie di presa isolata)
- Empuñadura (superficie de agarre con aislamiento)
- Manípulo (superfície de pega isolada)
- Handgriep (geïsoleerd)
- Håndtag (isolerede gribeflader)
- Håndtak (isolert gripeflate)
- Handtag (isolerad greppyta)
- Kahva (eristetty tarttumapinta)
- Χειρολαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)
- El kulpu (izolasyonlu tutma yüzeyi)
- Rukojeť (izolovaná uchopovací plocha)
- Rukováň (izolovaná úchopná plocha)
- Uchwyt (z izolowaną powierzchnią)
- Fogantyú (szigetelt fogófelület)
- Ročaj (izolirana prijemalna površina)
- Rukohvat (izolirana površina za držanje)
- Rokturis (izolēta satveršanas virsma)
- Rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
- Käepide (isoleeritud pideme piirkond)
- Рукьятка (изолированная поверхность ручки)
- Ръкохватка (изолирана повърхност за хващане)
- Måner (suprafață de prindere izolată)
- Дршка (изолирана површина)
- Ручка (ізольована поверхня ручки)
- المقبض (مساحة المقبض معزولة)







Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten.

Accessory - Not included in standard equipment.

Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison.

Accessorio - Non incluso nella dotazione standard.

Accessorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.

Acessório - Não incluído no equipamento normal.

Toebehoren - Wordt niet meegeleverd.

Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget.

Tilbehør - inngår ikke i leveransen.

Tilbehør - Ingår ej i leveransomfanget.

Lisäälite - Ei sisälly vakiovarustukseen.

Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης.

Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir.

Příslušenství není součástí dodávky.

Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy.

Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.

Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve.

Oprema - ni vsebovana v obsegu dobave.

Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana.

Piederumi - standartaprikojumā neietvertās.

Priedas - nejaina j tiekimo komplektacijā.

Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti.

Дополнитель - В стандартную комплектацию не входит.

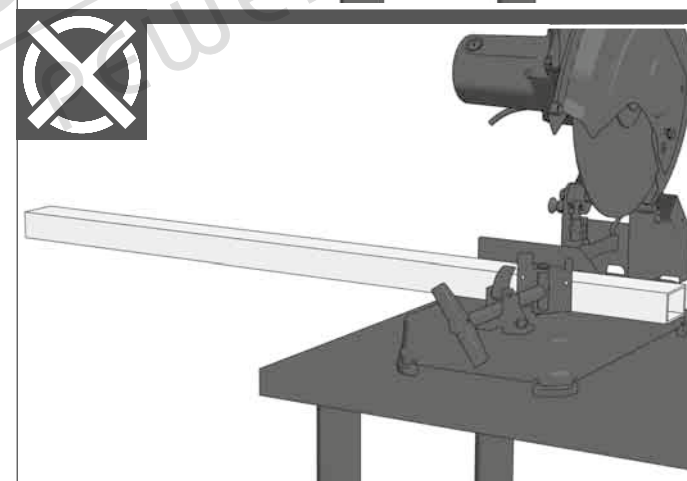
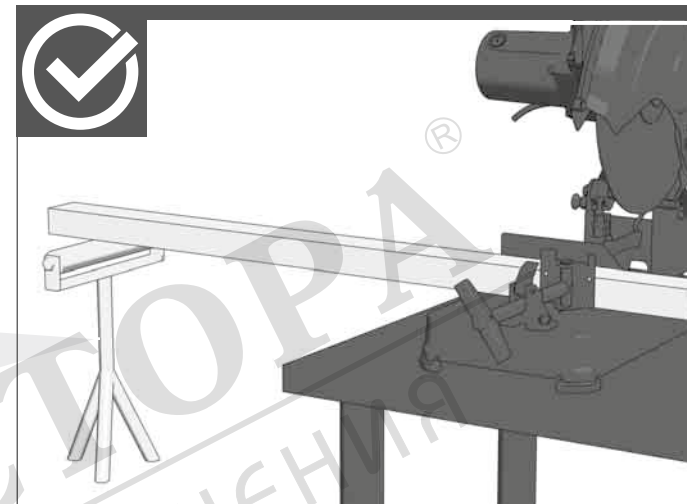
Аксессуары - Не се съдържат в обема на доставката.

Accesorii - Nu este inclus în echipamentul standard.

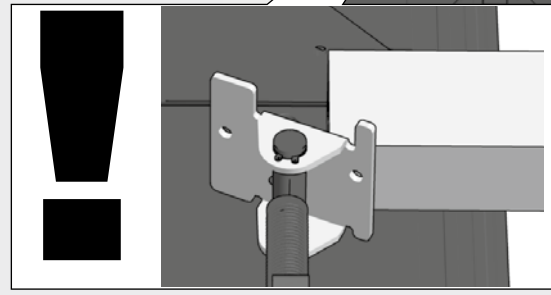
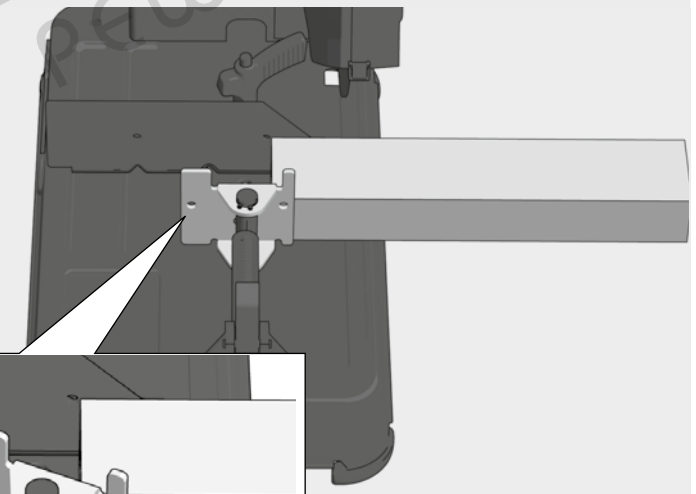
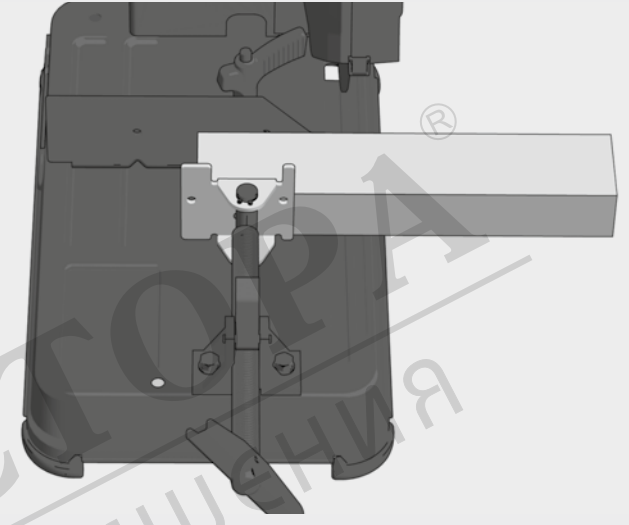
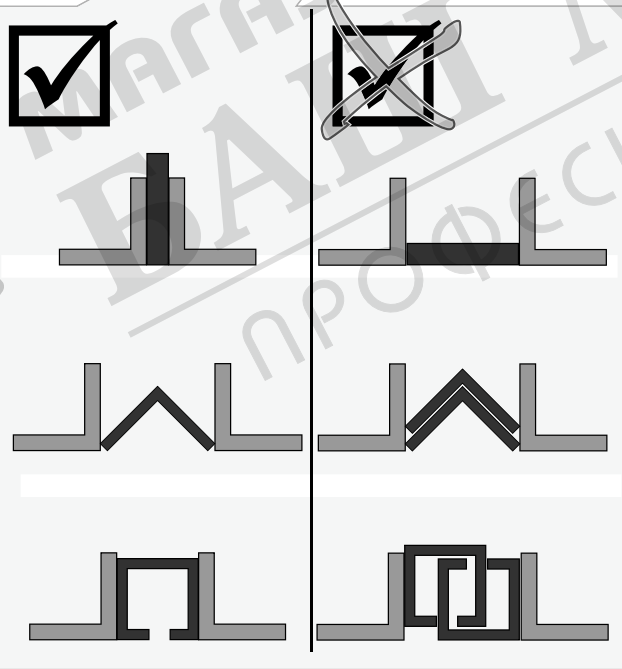
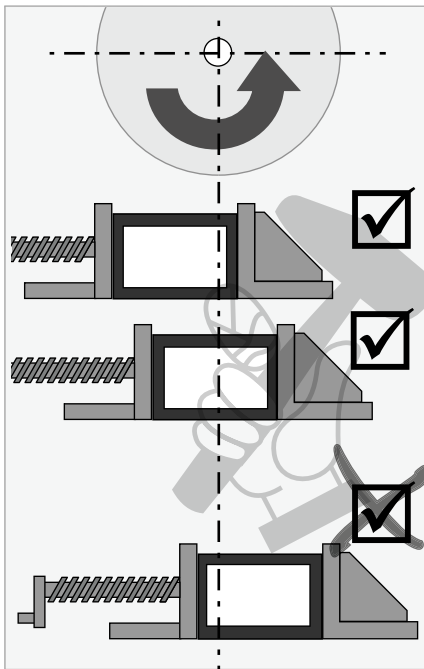
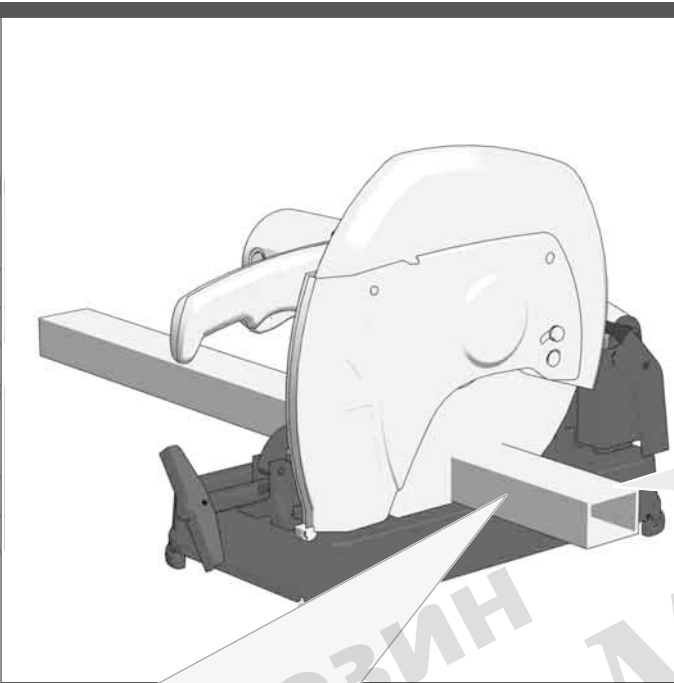
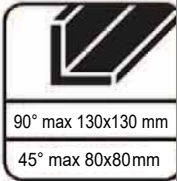
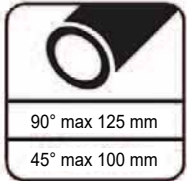
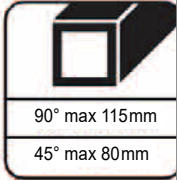
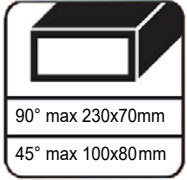
Дополнителна опрема - Не е включена во стандардната.

Комплектуючі - не входять в обсяг постачання.

الملحق - ليس مدرجا كمعدة قياسية، متوفر كملحق.

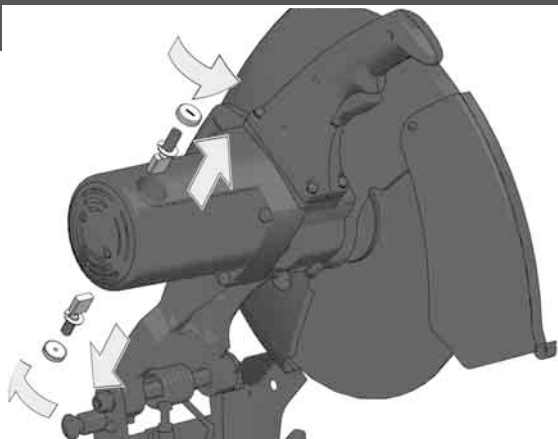


i TIP 

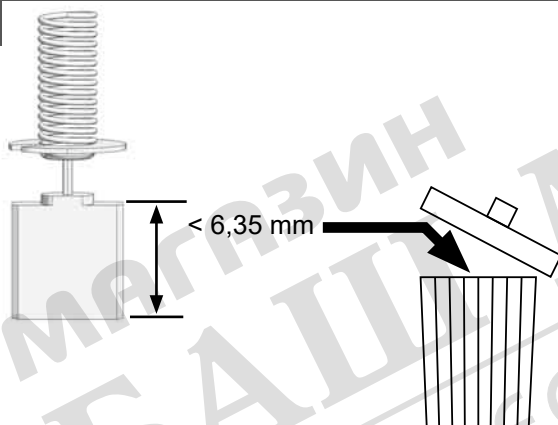




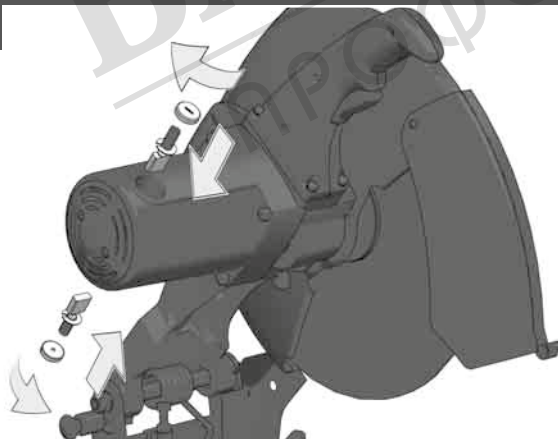
1



2



3



Производствен номер.....	4103 61 05...	4117 61 05...
.....	4103 56 05...	4103 56 05...
.....	...000001-999999	...000001-999999
Номинална консумирана мощност.....	1800 W	2300 W
Обороти на празен ход.....	4100 min ⁻¹	4100 min ⁻¹
диаметър на режещите дискове.....	355 mm	355 mm
диаметър на отвора на режещия диск.....	25,4 mm	25,4 mm
Дебелина на диска.....	3 mm	3 mm
Тип на диска: подсилен отрязан диск.....	Type 41	Type 41
Мощност на рязане 0°		
□.....	120 x 110 mm	120 x 110 mm
□.....	115 mm	115 mm
○.....	115 mm	115 mm
└.....	125 mm	125 mm
Мощност на рязане 45°		
□.....	120 x 95 mm	120 x 95 mm
□.....	95 mm	95 mm
○.....	115 mm	115 mm
└.....	95 mm	95 mm
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014.....	17,5 kg	17,5 kg

Информация за шума

Измерените стойности са получени съобразно EN 62841.

Оцененото с A ниво на шума на уреда е съответно:

Равнище на звуковото налягане (Несигурност K=3dB(A)) 91 dB (A) 94,5 dB (A)

Равнище на мощността на звука (Несигурност K=3dB(A)) 104 dB (A) 107,5 dB (A)

Да се носи предпазно средство за слуха!

ВНИМАНИЕ!

Посочената в тази информационна брошура стойност на шумовите емисии е измерена чрез метод на изпитване, стандартизиран в EN 62841, и може да се използва за сравнение на инструменти помежду им. Тя е подходяща и за предварителна оценка на натоварването.

Посочената стойност на шумовите емисии представлява основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения или с други принадлежности, или е недостатъчно поддържан технически, стойността на шумовите емисии може да се отклонява. Това може чувствително да увеличи натоварването по време на целия работен цикъл.

За точна оценка на шумовото натоварване трябва да се вземат предвид и времената, когато инструментът е изключен или работи, но всъщност не се използва. Това може чувствително да намали натоварването по време на целия работен цикъл.

Определете допълнителни мерки за защита на оператора от шумовото въздействие, като например: техническа поддръжка на инструмента и на принадлежностите и организация на работните процеси.

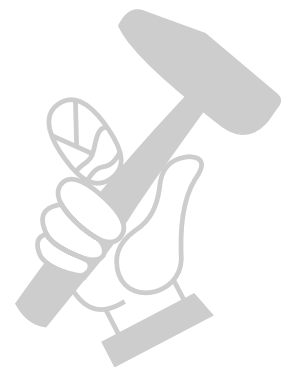
▲ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент. Пропуските при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки травми.
Запазете всички указания и инструкции за безопасност за бъдещето.

▲ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА МАШИНИ ЗА ОТРЕЗНО ШЛИФОВАНЕ

- Дръжте себе си и останалите хора, намиращи се в близост, извън равнината на въртящия се отрязан диск. Защитният капак служи за предпазване на обслужващите от отчупени парчета и от случаен контакт с отрязаното тяло.
- Използвайте само подсилени отрезни дискове за своя електроинструмент. Безопасната употреба не се счита за гарантирана само заради факта, че можете да затегнете принадлежността към Вашия електроинструмент.
- Допустимата честота на въртене на използвания се инструмент трябва да бъде поне толкова висока, колкото и посочената на уреда честота на въртене.

Акcesoарите, които се въртят по-бързо от допустимото, могат да се счупят и да се разхвърчат.

- Винаги използвайте застопоряващи фланци, които са в безукорно състояние и съответстват по размери и форма на използвания абразивен диск.** Използването на подходящ фланец предпазва диска и по този начин намалява опасността от счупването му. Застопоряващите фланци за режещи дискове могат да се различават от тези за дискове за шлифване.
- Винаги използвайте застопоряващи фланци, които са в безукорно състояние и съответстват по размери и форма на използвания абразивен диск.** Използването на подходящ фланец предпазва диска и по този начин намалява опасността от счупването му.
- Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да отговарят на посочените размери на Вашия електроинструмент.** Работни инструментите с неподходящи размери не могат да бъдат покрити достатъчно или да бъдат контролирани.
- Отрезните дискове и фланците трябва да съответстват точно на шлифовъчния шпиндел на Вашия електроинструмент.** Работните инструменти,



магазин
БАШ

ПРОФЕСИОНАЛНИ
МАШИНИ

които не съответстват точно на шлифовъчния шпиндел на електроинструмента, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да доведат до загуба на контрол.

h) Не използвайте повредени отрезни дискове. Преди всяка употреба проверявайте отрезните дискове за пукнатини и разкъсвания. Когато електроинструментът или отрезният диск бъде изпуснат, проверете дали са повредени или използвайте неповреден отрезен диск. Когато сте проверили и поставили отрезния диск, дръжте хората в близост до него извън равнината на въртящия се отрезен диск и оставете уреда да работи една минута при максимални обороти. Повредените отрезни дискове най-често се чулят през този тестов период

i) Носете лична предпазна екипировка. Използвайте според приложението защита за цялото лице, защита за очите или предпазни очила. Когато е необходимо, носете противопрахова маска, защита за слуха, предпазни ръкавици или специална престилка, която отблъсква абразивните частици и частиците от материала. Очите трябва да бъдат защитени от излитащите чужди тела, които възникват при различни приложения. Трябва да филтрирате с противопрахова или дихателна маска праха, възникващ при работа. Ако сте подложени на продължителен силен шум можете да пострадате от загуба на слуха.

j) Внимавайте останалите лица да са на безопасно разстояние от Вашата работна зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства.

Отчупени парченца от обработваната част или от счупени работни инструменти могат да отлетят и да причинят наранявания дори и на лица извън непосредствената работна зона.

k) Дръжте свързващия кабел далеч от въртящите се работни инструменти. Ако загубите контрол над електроинструмента, свързващия кабел може да бъде прерязан или увлечен и ръката Ви може да попадне във въртящия се работен инструмент.

l) Почиствайте редовно шлицовете за проветрение на електроинструмента. Духалката на мотора засмуква прах в корпуса на електроинструмента, а насъбирането на метален прах може да причини електрически опасности.

m) Не използвайте електроинструмента близо до възпламеняеми материали. Не използвайте електроинструмента, когато е поставен върху възпламеняема повърхност като напр. дърво. Искрите могат да запалят такива материали.

n) Не използвайте работни инструменти, които трябва да се охлаждат с течности. Употребата на вода или на други течни охлаждащи средства може да доведе до токов удар.

Откат и съвети за избягването му

Откатът е внезапната реакция вследствие на заклещен или блокиран отрезен диск. Заклещването и блокирането води до рязко спиране на ротиращия работен инструмент. Това причинява отхвърчането на режещия модул в посока нагоре към обслужващия.

Ако напр. шлифовъчният диск се заклини или блокира в обработваната част, ръбът на диска, който влиза в обработваната част, може да се залепте и по този начин шлифовъчният диск може да се счупи или да бъде предизвикан откат. В такъв случай шлифовъчните дискове могат също да се счупят.

Откатът е резултат от неправилна или погрешна употреба на електроинструмента. Той може да бъде предотвратен чрез подходящи мерки за безопасност, както е описано в следното.

a) Хванете здраво машината и дръжте тялото и ръцете си в такова положение, в което да можете да поемете силата на отката. Чрез подходящи мерки за безопасност обслужващият персонал може да овладее силите на отката.

a) Избягвайте зоната пред и зад въртящия се отрезен диск. При откат режещият модул се изхвърля нагоре по посока на обслужващия.

a) Не използвайте верижен режещ диск, режещ диск за дърво или назъбен режещ диск, както и сегментиран диамантен диск с отвори, по-широки от 10 mm. Такива работни инструменти често причиняват откат или загуба на контрола над инструмента.

a) Избягвайте блокирането на отрезния диск или прекалено силния натиск. Не правете прекалено дълбоки разрези. Претоварването на отрезния диск повишава неговото натоварване и склонността към заклиняване или блокиране и с това възможността за откат и счупване на диска.

b) При заклиняване на отрезния диск прекъснете работата, изключете уреда и задръжте режещия модул спрян, докато дискът достигне състоянието на покой. Никога не се опитвайте да изтеглите въртящия се отрезен диск от прореза, защото може да последва откат. Определете и отстранете причината за заклиняването.

c) Никога не включвайте електроинструмента отново, докато той се намира в обработваната част. Нека режещият диск достигне първо максималните си обороти, преди внимателно да продължите с рязането. В противен случай режещият диск може да заседне, да изскочи от обработваната част или да предизвика откат.

d) Укрепете големите детайли, за да избегнете риска от откат поради заклинен отрезен диск. Големите детайли могат да се огънат под собственото си тегло. Детайлът трябва да бъде подпрян от двете страни на диска, както близо до прореза, така и до ръба.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

При рязане винаги носете защита за очите и слуха.

Носете лична предпазна екипировка като противопрахова маска, ръкавици и престилка. Ако е налице опасност от падащи инструменти, трябва да се носи каска, респ. защита за главата.

Преди употребата се уверете, че отрезният диск е правилно поставен и закрепен. Оставете машината да се върти в безопасна позиция 30 секунди на празен ход. Ако при това се получат силни вибрации, веднага изключете машината и сменете отрезния диск.

Преди рязане се уверете, че всички компоненти са правилно настроени.

Уверете се, че захранващите кабели са изключени, преди да започнете настройките на уреда. Ако захранващите кабели не са изключени, съществува опасност машината да бъде включена по невнимание, което може да доведе до тежки наранявания.

Монтирайте всички компоненти на машината за отрезно шлифване, преди да изключите захранващия кабел.

Никога не включвайте захранващия кабел, когато монтирате части, извършвате настройки, сменят отрезни дискове или не използвате уреда.

Проверявайте отрезния диск преди всяка употреба. Проверявайте диска за цепнатини и пукнатини. Не използвайте повредени отрезни дискове.

Не използвайте листовے за триони.

Не използвайте прекалено дебели отрезни дискове, тъй като в противен случай външният фланец не съвпада с контактните повърхности на шпиндела. Прекалено големите дискове се опират в защитния капак, докато прекалено дебелите дискове пречат на фиксирането на предпазния щифт към шпиндела. В двата случая може да се стигне до тежки злополуки с тежки наранявания.

Защитните капаци над отрезния диск не трябва да се отстраняват. Никога не работете с машината без защита, респ. без капак. Преди всяка употреба се уверявайте, че всички защитни капаци функционират правилно.

Преди стартирането на машината за отрезно шлифване се убедете, че отрезният диск не се опира в работната маса. Ако отрезният диск докосва работната маса по време на работа, може да се стигне до повреда.

Не използвайте машината за отрезно шлифване за рязане на дърво или камък. Не използвайте машината за рязане на магнезий или магнезиеви сплави.

Не затягайте отрезния диск прекалено силно, тъй като по този начин той може да се нацепи.

Преди да започнете рязането, леко допрете отрезния диск до работния детайл. Прекалено силното натискане може да причини счупване на диска.

Винаги режете само един работен детайл. Никога не натрупвайте няколко детайла за рязане върху работната маса.

Винаги укрепвайте дългите работни детайли, за да не се преобърне машината.

При рязане на стомана се образуват искри. Не използвайте машината близо до горими или възпламеняеми материали.

Не оставяйте работещия инструмент без надзор. Напускайте инструмента едва когато напълно е спрял.

Пуснете превключвателя и изчакайте, докато отрезния диск спре, преди да я извадите от работния детайл.

Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане. Дръжте ръцете си далеч от отрезния диск.

При въртящ се отрезен диск не посягайте под работния детайл или около, респ. под диска. Не се опитвайте да отстраните отрязания материал при въртящ се диск.

Избягвайте зоната пред и зад въртящия се отрезен диск.

Не заставайте върху машината. Преобръщането на машината или неволният контакт с отрезния диск може да причини тежки наранявания.

Никога не работете без помощта на технически средства. Винаги стягайте детайла, който ще режете, в менге. В таблицата с техническите характеристики ще намерите минималния размер на работния детайл, който трябва да се спазва за безопасна работа с машината. Уверете се, че по време на рязането, в челюстите на менгемето са стегнати поне 80 mm от работния детайл.

Никога не дръжте работния детайл с голи ръце, тъй като при рязане той силно се нагорещява.

Пиковите напрежения водят до колебания в напрежението, които могат да се отразят на електрическите уреди, включени в същата електрическа мрежа. Свързвайте уреда към електрозахранване с импеданс от 0,233 Ω, за да сведете колебанията в напрежението до минимум. По-подробна информация за това ще получите от Вашия доставчик на електроенергия.

Уредът трябва винаги да е свързан към дефектнотоков прекъсвач с дефектен ток от максимално 30 mA.

За смяната на отрезния диск Milwaukee перпоръчва дискове с каталожен номер 41A24RBF80.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА СТЯГАНЕТО НА ОТРЕЗНИЯ ДИСК

За да сведете риска от нараняване до минимум, преди употребата на отрезния диск прочетете упътването за употреба и обърнете внимание на указанията и предупрежденията. Неспазването на предупрежденията може да доведе до повреда на отрезния диск, респ. до наранявания. Съхранявайте добре това упътване.

Използването на отрезни дискове, различни от посочените в това упътване, повишава риска от нараняване. Използвайте само отрезни дискове, които са подходящи минимум за оборотите, посочени на машината.

Не използвайте прекалено дебели отрезни дискове, тъй като в противен случай външният фланец не съвпада с контактните повърхности на шпиндела. Прекалено големите дискове се опират в защитния капак, докато прекалено дебелите дискове пречат на фиксирането на предпазния щифт към шпиндела. В двата случая може да се стигне до тежки злополуки с тежки наранявания.

Този отрезен диск е предвиден само за рязането на метали, съдържащи желязо. Не режете дърво или камък с този отрезен диск. Не режете магнезий или магнезиеви сплави с този отрезен диск.

Този отрезен диск може да се използва само за сухо рязане. Обърнете внимание на срока на годност (обозначението върху шлифовъчния шпиндел, напр. V07/2019).

Не използвайте повредени отрезни дискове. Не използвайте разцепени, напукани или повредени по друг начин отрезни дискове.

Преди употребата се уверете, че отрезният диск е правилно поставен и закрепен.

Посоката на въртене на отрезния диск е посочена на инструмента. При смяната на отрезния диск се уверете, че посоката на въртене, посочена на диска, съвпада с посоката на въртене, посочена на инструмента.

Не затягайте отрезния диск прекалено силно, тъй като по този начин той може да се нацепи.

Уверете се, че при стягане, респ. отстраняване на отрезния диск машината за отрезно шлифване не е включена в електрозахранването.

Съхранявайте резервните отрезни дискове грижливо, тъй като те лесно се повреждат.

Информация върху етикета на отрезния диск

Информацията върху етикета на отрезния диск е ВАЖНА. Прочетете тези данни внимателно, за да се уверите, че избирате правилния отрезен диск.

- Производител, доставчик, вносител или запазена марка
- Номинални размери на отрезния диск, особено размер на отвора
- Шлифовачи средства, едрина на зърната, качество или степен на твърдост, свързаност и подсилване, напр. 41A24RBF80.
41 → вид шлифовъчен диск, прав отрезен диск
A → шлифовъчно средство: кафяв корунд
24 → едрина на зърната
R → качество или степен на твърдост
BF → свързаност
80 → работна скорост в m/s

- Максимална работна скорост в метри за секунда
- Максимално допустими обороти в об/мин
- Декларацията за съответствие на шлифовъчните средства съответства на EN 12413
- Ограничения в използването и предупредителни символи, свързани с безопасността
- Код за проследяване, напр. производствен номер/номер на партида, срок на годност или сериен номер

ОСТАТЪЧЕН РИСК

Дори при правилна употреба, остатъчните рискове не могат да бъдат изключени. При използване могат да възникнат следните опасности, за които обслужващият трябва да внимава:

- Стабилност. Погрижете се за стабилното положение на инструмента и при необходимост го фиксирайте.
- Вдишване на прах. При необходимост носете противопрахова предпазна маска.
- Искрите и горещите метални части могат да предизвикат пожари и изгаряния на кожата. При употребата носете подходяща лична предпазна екипировка.
- Наранявания на очите от метални части. При работа носете подходяща защита за очите.
- Увреждания на слуха. Ограничете експозицията и носете подходяща защита на слуха.

ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

По време на транспорта на абразивно-отрезната машина ръкохватката винаги трябва да е заключена с фиксатора.

Винаги транспортирайте машината за отрезно шлифование с количка.

Съхранявайте абразивно-отрезната машина на сухо място със заключена глава на машината.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

- Ръкохватка, изолирана повърхност за хващане
- Превключвател
- Горен капак
- Горна ръкохватка
- Капак на карбоновата четка
- Карбонова четка
- Блокировка на шпиндела
- Долен капак
- Отрезен диск
- Фиксатор за главата на машината
- Регулиращ винт за дълбочината на рязане
- Контрагайка за дълбочината на рязане
- Блокиращ лост за скосяването
- Водач на скосяването
- Отвор за закрепване
- Менгеме
- Гаечен ключ
- Работна маса
- Гумен крак
- Капак на карбоновата четка
- Карбонова четка
- Блокиращ лост на менгемето
- Въртаща ръкохватка на менгемето
- Дефлектор

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината за отрезно шлифование служи за рязане на метали. Не използвайте за рязане на неметални материали.

Уредът може да се използва само от възрастни, които са прочели ръководството за експлоатация и разбират рисковете и опасностите, свързани с употребата.

Машината трябва да се закрепва на солидна работна повърхност. Ако работната маса на машината не е закрепена безопасно, цялата машина може да се премести по време на рязането и да причини тежки наранявания.

Инструментът трябва да се използва само на сухо, при добро осветление и достатъчна вентилация.

Инструментът е предназначен за крайния потребител и може да се използва само както е описано по-горе. Неправилната употреба не е допустима.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Заявяваме под собствена отговорност, че описаният в "Технически данни" продукт съответства на всички важни разпоредби на директива 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EO, както и на всички следващи нормативни документи във тази връзка.

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-10:2015+A11:2017
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-10-22


Alexander Krug
Managing Director



Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10
71364 Winnenden
Germany

ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ В ЗАВИСИМОСТ ОТ НАТОВАРВАНЕТО

Да се свързва само към еднофазен променлив ток и само към мрежово напрежение, посочено върху заводската табелка. Възможно е и свързване към контакт, който не е от тип "шuko", понеже конструкцията е от защитен клас II.

ПОДДРЪЖКА

Не извършвайте настройки при работещ мотор.

Изключвайте машината от електрозахранването, преди да смените четките и преди извършване на смазване или работи по техническото обслужване.

След всяка употреба проверявайте машината за повреди, респ. неизправни части. Ремонттирайте или сменяйте неизправните части незабавно и винаги поддържайте машината в безупречно състояние. Отстранявайте натрупания прах.

За да гарантирате безопасната и надеждна употреба, всички ремонтни дейности трябва да се извършват от оторизиран сервизен център. Изключение представлява смяната на карбоновите четки, до които има достъп отвън.

Повреденият захранващ кабел трябва да бъде сменен само от производителя или от оторизиран сервизен център. Обърнете се към оторизиран сервизен център.

Вентилационните отвори на машината винаги трябва да са свободни.







Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Германия.

РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Отрезен диск (вж. страница 6, част 9)

СИМВОЛИ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ
	Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.
	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	При работа с машината винаги носете предпазни очила. Да се носи предпазно средство за слуха! Да се носи подходяща прахозащитна маска.
	Да се носят предпазни ръкавици!
	Електрическите уреди не трябва да се извърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическото и електронното оборудване трябва да се събират разделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.
	Електроинструмент от защитен клас II. Електроинструмент, при който защитата от електрически удар зависи не само от основната изолация, а и от обстоятелството, че се използват допълнителни защитни мерки като двойна изолация или усилена изолация. Няма приспособление за присъединяване на защитен проводник.

	Не е подходящ за рязане без помощта на технически средства
	Не е подходящ за странично шлифование
	Подменете повредените отрезни дискове
	Пазете от дъжд и не използвайте във влажна среда.
	Не е подходящ за мокро шлифование или мокро рязане
	За рязане на метал
	Посока на въртене
	Обороти на празен ход
	Напрежение
	Променлив ток
	Европейски знак за съответствие
	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	Евро-азиатски знак за съответствие